

# Análisis comparativo de la Escala de Usabilidad del Sistema (EUS) en dos versiones

*Comparative analysis System Usability Scale (SUS) in two versions*

*Análise comparativa usabilidade do sistema Scale (SUE) em duas versões*

**María Isolde Hedlefs Aguilar**

Universidad Autónoma de Nuevo León, México

[lab.cognitive@gmail.com](mailto:lab.cognitive@gmail.com)

**Andrea Abigail Garza Villegas**

Universidad Autónoma de Nuevo León, México

[agarza.v@hotmail.com](mailto:agarza.v@hotmail.com)

Número 10. Julio - Diciembre 2016

## Resumen

Se adaptó la EUS en sus dos versiones: original y positiva, en una población mexicana donde se habla el español, con el objetivo de que después puedan ser utilizadas en otras investigaciones. Para cada versión se utilizaron dos muestras, la versión original se aplicó a 243 participantes y la positiva se aplicó a 173 participantes. El coeficiente de Alpha de Cronbach para la versión original fue de .59 y para la positiva de .92, indicando que esta última tiene una muy buena confiabilidad. El AFE en la versión positiva mostró la presencia de dos factores, como menciona la literatura, que fueron Usabilidad y Facilidad de Aprendizaje, cumpliendo así con la validez de constructo. Se concluye que la versión positiva es mucho más confiable a la hora de su aplicación y que muestra una estructura factorial más acorde con la literatura.

**Palabras clave:** usabilidad, EUS, estandarización, confiabilidad, validez.

## Abstract

The SUS was adapted both original version and the positive version to Spanish language in a Mexican population, with the purpose to be used in further research. For each version, were used two samples, in the original version applied to 243 participants and the positive version applied to 173 participants. The Cronbach's alpha coefficient for the standard version was .59, while the positive version of the Cronbach alpha coefficient was .92, indicating a good statistical reliability. The factor analysis in the positive version showed the presence of two factors as mentioned in the literature, these were usability and Learnability, fulfilling the construct validity. It is concluded that the items in positive version is much more reliable when applied and shows a factorial structure consistent with the literature.

**Key words:** usability, SUS, standardization, reliability, validity.

### Resumo

EUS foi adaptado em duas versões: original e positivo, em uma cidade mexicana, onde o espanhol é falado, com o objectivo de que mais tarde pode ser usado em outras investigações. Para cada versão foram utilizadas duas amostras, a versão original foi aplicado a 243 participantes e o positivo foi aplicado a 173 participantes. O coeficiente de Cronbach Alpha para a versão original foi 0,59 e 0,92 para o positivo, indicando que este último tem uma boa confiabilidade. A AFE na versão positiva mostrou a presença de dois fatores, como mencionado na literatura, que foram usabilidade e facilidade de aprendizagem, cumprindo assim a validade de construto. Conclui-se que a versão positiva é muito mais confiável quando a sua aplicação e que mostra uma estrutura fator mais consistente com a literatura.

**Palavras-chave:** usabilidade, EUS, padronização, confiabilidade, validade.